

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им бѣвшим благословёнием,
яко Ты еси Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли соединѣв небёсным,
вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлучáясь,
но пребывáя неотстúпный,
и вопиáя любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им бѣвшим благословёнием,
яко Ты еси Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли соединѣв небёсным,
вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлучáясь,
но пребывáя неотстúпный,
и вопиáя любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им бѣвшим благословёнием,
яко Ты еси Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли соединѣв небёсным,
вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлучáясь,
но пребывáя неотстúпный,
и вопиáя любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им бѣвшим благословёнием,
яко Ты еси Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли соединѣв небёсным,
вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлучáясь,
но пребывáя неотстúпный,
и вопиáя любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

Вознесѣніе г҃а в҃га ѿ с҃ѣа на́шегѡ і҃иса х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃сѣ д҃:

Вознѣслѣ ѣсѣ во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ дх҃а,
и́звѣщѣ́ннымъ и́мъ бѣ́влымъ бл҃гословѣ́нїемъ,
ѣ́кѡ тѣ ѣсѣ с҃нѣ в҃жїи, и́збáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃сѣ з҃:

Ѣ́же ѡ на́сѣ испóлникъ смóтрѣнїе,
и́ ѣ́же на землѣ́ соединѣ́въ нѣ́нымъ,
вознѣслѣ ѣсѣ во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ни́ка́коже ѡ́лчáа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
и́ вопїà любáщимъ тà:
ѣ́зѣ ѣ́смь сѣ вáмн, и́ ни́кто́же на вѣ.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тà,
живодáвче х҃р҃тѣ,
и́ почитáемъ ѣ́же на нѣ́сѣ
сѣ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж́е́стѣнное вознесѣ́нїе.

Вознесѣніе г҃а в҃га ѿ с҃ѣа на́шегѡ і҃иса х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃сѣ д҃:

Вознѣслѣ ѣсѣ во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ дх҃а,
и́звѣщѣ́ннымъ и́мъ бѣ́влымъ бл҃гословѣ́нїемъ,
ѣ́кѡ тѣ ѣсѣ с҃нѣ в҃жїи, и́збáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃сѣ з҃:

Ѣ́же ѡ на́сѣ испóлникъ смóтрѣнїе,
и́ ѣ́же на землѣ́ соединѣ́въ нѣ́нымъ,
вознѣслѣ ѣсѣ во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ни́ка́коже ѡ́лчáа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
и́ вопїà любáщимъ тà:
ѣ́зѣ ѣ́смь сѣ вáмн, и́ ни́кто́же на вѣ.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тà,
живодáвче х҃р҃тѣ,
и́ почитáемъ ѣ́же на нѣ́сѣ
сѣ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж́е́стѣнное вознесѣ́нїе.

Вознесѣніе г҃а в҃га ѿ с҃ѣа на́шегѡ і҃иса х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃сѣ д҃:

Вознѣслѣ ѣсѣ во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ дх҃а,
и́звѣщѣ́ннымъ и́мъ бѣ́влымъ бл҃гословѣ́нїемъ,
ѣ́кѡ тѣ ѣсѣ с҃нѣ в҃жїи, и́збáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃сѣ з҃:

Ѣ́же ѡ на́сѣ испóлникъ смóтрѣнїе,
и́ ѣ́же на землѣ́ соединѣ́въ нѣ́нымъ,
вознѣслѣ ѣсѣ во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ни́ка́коже ѡ́лчáа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
и́ вопїà любáщимъ тà:
ѣ́зѣ ѣ́смь сѣ вáмн, и́ ни́кто́же на вѣ.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тà,
живодáвче х҃р҃тѣ,
и́ почитáемъ ѣ́же на нѣ́сѣ
сѣ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж́е́стѣнное вознесѣ́нїе.

Вознесѣніе г҃а в҃га ѿ с҃ѣа на́шегѡ і҃иса х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃сѣ д҃:

Вознѣслѣ ѣсѣ во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ дх҃а,
и́звѣщѣ́ннымъ и́мъ бѣ́влымъ бл҃гословѣ́нїемъ,
ѣ́кѡ тѣ ѣсѣ с҃нѣ в҃жїи, и́збáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃сѣ з҃:

Ѣ́же ѡ на́сѣ испóлникъ смóтрѣнїе,
и́ ѣ́же на землѣ́ соединѣ́въ нѣ́нымъ,
вознѣслѣ ѣсѣ во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ни́ка́коже ѡ́лчáа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
и́ вопїà любáщимъ тà:
ѣ́зѣ ѣ́смь сѣ вáмн, и́ ни́кто́же на вѣ.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тà,
живодáвче х҃р҃тѣ,
и́ почитáемъ ѣ́же на нѣ́сѣ
сѣ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж́е́стѣнное вознесѣ́нїе.